



NAVEND -
Zentrum für Kurdische Studien e.V.
Navend ji bo Lêkolînên Kurdî
Center for Kurdish Studies
Centre des Etudes Kurdes
ناوهندی لێکۆڵینهوهی کوردی

Freiherr-vom-Stein
Realschule Bonn



EINLADUNG / VEXWENDIN / ده عه وه ت كردن

KURDISCHE ELTERN INFORMIEREN SICH – mehrsprachiger Elternabend über Schul- und Erziehungsfragen

Deutsch / Kurdisch (Kurmanji und Sorani)

Schule ist eine Herausforderung für Eltern und Kinder. Nur mit einer intensiven Zusammenarbeit zwischen Elternhaus und Lehrern kann es gelingen, unsere Kinder während ihrer Schullaufbahn bestmöglich zu unterstützen. Diese Kooperationsveranstaltung von NAVEND e.V. und der Freiherr-vom-Stein Realschule bietet kurdischen Eltern und anderen die Gelegenheit sich genauer zu informieren und Anregungen zu sammeln. Im offenen Dialog geht es unter anderem um folgende Fragen: Wie tickt das deutsche Schulsystem? Wie unterstütze ich mein Kind am besten? Was wird von uns als Eltern erwartet?

Referenten: Martin Finke, Schulleiter; Nihat Mert, Kurdisch-Lehrer

Ansprechpartner: Sophie Gelep

Telefon: 0228 652900

E-Mail: Sophie.Gelep@navend.de

Kinderbetreuung auf Wunsch möglich. Anmeldung hierfür bitte bis spätestens zum 21. September.

DÊBAVÊN KURD XWE AGAHDAR DIKIN – Êvara Dêbavan A Pîrzîmanî li ser Pîrsên Dibistan û Perwerdehîyê

Almanî | Kurdî (Kurmanjî û Soranî)

Dibistan ji bo dêbav û zarokan ezmûnek e. Di pêvajoya peresîna xwendina zarokan de bi tenê bi tevkarîyeke tîr a di navbera malbat û mamosteyan de, meriv dikare herî baş pişgîriya zarokan bike. Ev civîna hevpar a NAVEND – Navend ji bo Lêkolînên Kurdî û dibistana Freiherr-vom-Stein Realschuleyê ji bo dêbavên kurd û yên din derfeta serwestbûn û berhevdana pêşniyaran dide. Di gotûbêjeke vekirî de ewê ev pîrsyar bèn axaftin: Sîstema dibistanê li Almanyayê çawa digere? Ez çawa herî baş piştgîriya zarokên xwe bikim? Çi hevî weke dêbavan ji me tê kirin?

Gotarvan: Martin Finke, Gerîndeyê Dibistanê;
Nihat Mert, Mamosteyê Zimanê Kurdî

Bervêder: Sophie Gelep

Tfn: 0228 652900

Email: Sophie.Gelep@navend.de

Li gor daxwazê lêngêrîn ji bo zarokan gengaz e. Ji bo vî ji kerema xwe heta 21ê Îlonê xwe tomar bikin.

زانباری بو دایک و باوکانی مندانلی کورد کۆبوونهوهی دایک و باوکان به چهند جوهره زمانیک لهسههر بابتهتی قوتابخانهو پهروهرده

ئهلمانی | کوردی (کورمانجی و سۆرانی)

قوتابخانه کیشهیهکه بو دایک و باوکان و مندانلان، تهنا له ریبی هاوکاری له نێوان دایک و باوکان و مامۆستایان نهکری به باشترین شیوه پالپشتی مندانلان بکریت بو سههرکهوتنیا له قوتابخانه. نهه سیمیناری هاوکارییه که له لایهن (ناوه ندی لیکۆلینهوهی کوردی) و قوتابخانهی فرایهیر- فون – شتاین موه بهریوه دهجیت دهرفتهیکه بو نهه دایک و باوکانه بو بهدمستههینانی زانیاری تهواو و پیشنیازی جوړاو جوړ. له دیالۆگیکي کراودا تاوتوی چهندین پیرس و کیشه دهکریت، و هک:

سیستمی خویندن چۆنه له نهه لمانیا؟

چۆن نهه توانم به باشترین شیوه پالپشتی مندانلهکهه بکهه؟

نیمه ههک دایک و باوک چیمان لیبی چاوهری دهکریت؟

پیژه ر : مارتین فینکه , بهریوهبهری قوتابخانه - نیهات مهرت ,
مامۆستای زمانی کوردی

بهریوهبهری له لایهن : سوڤی گیلپ

ژماره ی تهلهفون : 0228 652900

ئیمایل: Sophie.Gelep@navend.de

*نهه توانن مناله کانتان له لای چه ند که سانیک دابنن بو نهه وه ی چاویان
لیان ببی. بو تان هه به تاکو 21 ی مانگی نهه یلول ناوی خو تان تو مار بکه ن*

Mittwoch, 27.09.2017, 18.30 Uhr

**Interkulturelles Bildungs- und Familienzentrum
Oppelner Str. 130, 53115 Bonn**